



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

An tSraith Shóisearach, 2023

**Aistriúchán
Ar Scéim Mharcála**

Na Clasaicáí

Comhleibhéal

Nóta do mhúinteoirí agus do scoláirí faoi úsáid na scéimeanna marcála foilsithe

Níl na scéimeanna marcála a fhoilsíonn Coimisiún na Scrúduithe Stáit ceaptha lena n-úsáid mar cháipéisí astu féin. Is áis riachtanach iad ag scrúdaitheoirí a théann faoi oiliúint i léirléamh agus i gcur i bhfeidhm ceart na scéime. Mar chuid den oiliúint sin, as measc rudaí eile, déantar samplaí d'obair na scoláirí a mharcáil agus déantar plé ar na marcanna a bhronntar, mar mhaithe le cur i bhfeidhm ceart na scéime a shoiléiriú. Déanann Scrúdaitheoirí Comhairleacha monatóireacht ar obair na scrúdaitheoirí ina dhiaidh sin le cinntiú go gcuirtear an scéim mharcála i bhfeidhm go comhleanúnach agus go beacht. Bíonn an Príomhscrúdaitheoir i bhfeighil an phróisis agus is gnách go mbíonn Príomhscrúdaitheoir Comhairleach ag cuidiú leis. Is é an Príomhscrúdaitheoir an t-údarás deiridh i dtaca le cé acu a cuireadh an scéim mharcála i bhfeidhm i gceart ar aon phíosa d'obair iarrthóra nó nár cuireadh.

Is cáipéisí oibre na scéimeanna marcála. Cé go n-ullmhaítear dréachtscéim mharcála roimh an scrúdú, ní chuirtear bailchríoch uirthi go dtí go gcuireann scrúdaitheoirí i bhfeidhm ar obair iarrthóirí í agus go dtí go mbailítear agus go meastar an t-aiseolas ó na scrúdaitheoirí uile, i bhfianaise raon iomlán na bhfreagraí a thug na hiarrthóirí, leibhéal foriomlán deacrachta an scrúdaithe agus an ghá le comhleanúnachas caighdeán a choimeád ó bhliain go bliain. Aistriúchán ar an scéim chríochnaithe atá sa cháipéis fhoilsithe seo, mar a cuireadh i bhfeidhm ar obair na n-iarrthóirí uile í.

Is cóir a nótáil i gcás scéimeanna ina bhfuil freagraí nó réitigh eiseamláireacha nach bhfuil sé i gceist a chur in iúl go bhfuil na freagraí ná na réitigh sin uileghabhálach. D'fhéadfadh sé go bhfuil leaganacha éagsúla nó malartacha ann a bheadh inghlactha freisin. Ní mór do na scrúdaitheoirí tuilleanas gach freagra a mheas agus téann siad i gcomhairle lena Scrúdaitheoirí Comhairleacha nuair a bhíonn amhras orthu.

Scéimeanna Marcála san am atá le teacht

Ní cóir talamh slán a dhéanamh d'aon rud a bhaineann le scéimeanna marcála san am atá le teacht bunaithe ar scéimeanna a bhí ann cheana. Cé go mbíonn na bunphrionsabail mheasúnachta mar an gcéanna, is féidir go mbeadh athrú ar shonraí marcála cineál áirithe ceiste i gcomhthéacs na páirte a bheadh ag an gceist sin sa scrúdú foriomlán bliain áirithe ar bith. Bíonn sé de fhreagracht ar an bPríomhscrúdaitheoir bliain áirithe ar bith a dhéanamh amach cén tslí is fearr a chinnteoidh go measfar obair na n-iarrthóirí go cothrom agus go cruinn, agus go gcoimeádfar caighdeán comhleanúnach measúnachta ó bhliain go bliain. Dá réir sin, d'fhéadfadh gnéithe de struchtúr, de mhionsonraí agus de chur i bhfeidhm na scéime marcála in ábhar áirithe athrú ó bhliain go bliain gan rabhadh.

Ceist 1: 30 marc

(a) Scríobh an t-eolas ceart sa tábla thíos i gcomhair déithe agus bandéithe a thaispeántar sna híomhánna. Tá an chéad líne den tábla déanta duit. **15 mharc (15 x 1 mharc)**

NB: má tá na hainmneacha Gréagacha agus Rómhánacha ceart ach go ndearnadh iad a mhalartú ar Dhia/ar bhandia, bronn 1 mharc

| Cur síos/Ról | Ainm Gréagach | Ainm Rómhánach | Uimhir na híomhá |
|--|---------------|----------------|------------------|
| Bandia an phósta agus na breithe | Héire | Iúnó | 2 |
| Bandia na cruithneachta agus an fhómhair | Déiméitéir | Ceres | 5 |
| Bandia an ghrá agus na háilleachta | Afraidíte | Véineas | 6 |
| Dia na mara agus na gcapall | Poiséadón | Neiptiún | 4 |
| Dia an fhíona agus na hamharclainne | Dinísias | Bacas | 1 |
| Dia na spéire agus na haimsire. | Séas | Iúpatar | 3 |

(b) Scríobh achoimre ghairid ar mhíotias a bhfuil an dia / bandia is fearr leat ann. I do fhreagra déan cur síos ar an ról a imríonn an dia / bandia seo sa míotias seo. **10 marc**

| | |
|---------------|---|
| 8-10 marcanna | Achoimre iomlán ar an míotias, lena n-áirítear eolas cruinn (m.sh. ainmneacha cearta) Cuirtear síos go hiomlán ar ról/rannpháirtíocht an dé/an bhandé is fearr leis/léi sa mhíotias |
| 5-7 marcanna | Easpa éigin ina iomláine, amhail: - níl sonra(i) tábhachtach(a) san achoimre - ní luaitear ról an Dé / an bhandé is fearr leis/léi go hiomlán - roinnt eolais atá míchruinn/róchineálach, ag léiriú tuiscint neamhiomlán |
| 1-4 marcanna | Tá an freagra róbhunúsach nó róchineálach, amhail: - Achoimre an-ghairid - Ráiteas gairid ar ról an dé / an bhandé is fearr leis/léi - tá rionnt míchruinneas ann NÓ ní scríobhtar ach ainm an dé / an bhandé |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith |

- (c) Mínigh an fáth a bhfuil an dia / bandia a roghnaigh tú i bpáirt (b) ar an gceann is fearr leat. Tabhair cúiseanna le do fhreagra. **5 mharc**

| | |
|--------------|---|
| 5 mharc | Míniú iomlán agus soiléir, lena n-áirítear dhá chúis fhorbartha ar a laghad, amhail: <ul style="list-style-type: none"> - gníomhartha sonracha a dhéanann dia / bandia - tábhacht an fhearainn i sochaí na Sean-Ghréige / na Seán-Róimhe - tábhacht don iarrthóir - cuma nó siombailí - tréithe pearsantachta - dáimh leis an laoch/banlaoch lena dtacaíonn siad nó miotais eile |
| 1-3 marcanna | Tá easpa soiléireachta sa mhíniú, tá sé an-ghairid, nó níor forbraíodh na cúiseanna <ul style="list-style-type: none"> - tá 1-2 chúis tugtha, agus míniú éigin - Níl mórán forbartha déanta orthu, tá pointí níos cineálaí nó tá siad míchruinn |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith |

Ceist 2: 30 marc

- (a) Déan cur síos ar cheann **amháin** de na híomhánna seo. Tagair do shonraí ón íomhá mar thacaíocht le do fhreagra. **10 marc**

| | |
|---------------|--|
| 8-10 marcanna | Cur síos iomlán ar an íomhá roghnaithe, ag tarraingt aird ar shonraí sonracha (4-6) amhail: Íomhá A: bansagart, sa lár, éadaí saothraithe, ag doirteadh deoch ofrála / vása ina bhfuil leacht, ar an altóir le lasracha, coinneálaí túise ar an taobh eile, braistint siméadrachta / suaimhneas / naofa / tromchúiseach. Íomhá B: grúpa fear, gach duine acu ag déanamh rudaí éagsúla, sagart amháin agus róbaí thar a gceann, buachaill amháin agus cupáin ina lámha, tarbh agus tua á gcoinneáil ag duine amháin, altóir sa lár, braistint spáis / gluaiseacht / fócas ar an lár. |
| 5-7 marcanna | Cur síos páirteach ar an íomhá roghnaithe (3 phointe/shonra), gan sonraí tábhachtacha nó braistint iomlán na híomhá, ach déantar cur síos maith ar roinnt breathnuithe. |
| 1-4 marcanna | Cur síos an-bhunúsach, ráiteas gairid ar a bhfuil ag tarlú, ró-spleáchas ar eolas faoi íobairt nó reiligiún, seachas cur síos a dhéanamh ar a bhfuil san íomhá. |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith |

- (b) Cén fáth a ndearna na Sean-Ghréagaigh agus na Sean-Rómhánaigh deasghnátha reiligiúnacha ar nós na n-íobairtí a thaispeántar in Íomhá A agus in Íomhá B? Tabhair **dhá** chúis le do fhreagra. **10 marc**

| | |
|---------------|--|
| 8-10 marcanna | Pléitear ról/tábhacht deasghnátha reiligiúnacha, lena n-áirítear dhá phointe forbartha ar a laghad, amhail; <ul style="list-style-type: none"> - deasghnátha a dhéanamh do na déithe - deasghnátha i dtréimhsí deacra nó i dtréimhsí ceiliúrtha - creidimh reiligiúnacha faoi fhearg nó faoi dhea-mhéin Dé - eispéireas comhroinnte /gnéithe sóisialta - feoil agus íobairt - ainmneacha nó cur síos ar dheasghnátha ar leith chun tacú leis an bpointe tábhachta |
|---------------|--|

| | |
|--------------|---|
| 5-7 marcanna | Pléitear ról/tábhacht deasghnáth reiligiúnach, lena n-áirítear dhá phointe nó pointe forbartha amháin ar a laghad |
| 1-4 marcanna | Ráiteas (ráitis) an-bhunúsach faoi ról/tábhacht deasghnáth reiligiúnach, lena n-áirítear pointe amháin |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith |

(c) Tabhair cuntas achomair ar ócáid reiligiúnach ón tSean-Ghréig nó ón Róimh, ar nós: cineál deasghnátha, cleachtadh laethúil, nó féile. Is féidir sonraí a chur i do fhreagra, ar nós: suíomh, ról na rannpháirtithe, ainm an dé / an bhandé a adhradh, brí chultúrtha, srl. **10 marc**

| | |
|---------------|--|
| 8-10 marcanna | Tugtar cuntas iomlán ar imeacht reiligiúnach ainmnithe, lena n-áirítear sonraí nó cur síos ar leith ar fhaisnéis chruinn a bhaineann le trí réimse éagsúla eolais ar a laghad, mar shampla: - suíomh - ról na rannpháirtithe - ainm an Dé / an bandé a adhradh - cuspóir níos leithne nó tábhacht chultúrtha. |
| 5-7 marcanna | Tugtar cuntas soiléir ar imeacht reiligiúnach ainmnithe, lena n-áirítear sonraí nó cur síos ar leith (d'fhéadfadh mion-mhíchruinneas a bheith san áireamh) a bhaineann le dhá réimse éagsúla eolais |
| 2-4 marcanna | Iarrachtaí cuntas a thabhairt ar imeacht reiligiúnach, lena n-áirítear sonraí cineálacha nó cur síos (d'fhéadfadh rionnt míchruinneas a bheith san áireamh) a bhaineann le pointe amháin . |
| 1 mharc | Ainmnítear imeacht reiligiúnach cuí ach ní thugtar cuntas ann |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith |

Ceist 3: 30 marc

(a) Cén nóimead de thuras Odaiséis a thaispeántar in Íomhá A? Mínigh do fhreagra le mionsonraí ó Íomhá A **agus** ón sliocht **araon**. **15 mharc**

| | |
|----------------|--|
| 13-15 marcanna | Aitheantas ceart (is é atá san íomhá Odaiséas ag seoladh thar Shíreánaí / ón alt deireanach) Tagraítear do dhá shonra ar a laghad ón sliocht agus déantar cur síos ar an dóigh a léirítear san íomhá iad: - Tá Odaiséas ceangailte den chrann sa lár, ionas nach léimfeadh sé thar bord - Tá Odaiséas ag amharc suas ar shíreánaí, ag éisteacht toisc nach bhfuil na cluasa bachtá le céir - Síreánaí crochta agus ag eitilt, créatúir ar a bhfuil sciatháin (agus aghaidheanna mná) - Síreána ag eitilt i dtreo Odaiséas agus a chuid fear, á gcathú le hamhrán - Fir ag rámháiochta gan aird, mar gheall ar céir ina gcluasa |
| 10-12 marcanna | Aithint cheart Tagraítear do shonra amháin ar a laghad ón sliocht agus luaitear an dóigh a léirítear san íomhá iad |
| 6-9 marcanna | Aithint cheart agus 1-2 shonra san áireamh ón sliocht nó ón íomhá |
| 1-5 marcanna | Ráiteas bunúsach faoin sliocht nó faoin íomhá, gan an nóiméad a aithint go soiléir D'fhéadfadh míchruinneas a bheith ann |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith |

- (b) Tabhair breac-chuntas ar thrí bhealach a bhfuil an sliocht seo cosúil le scéalta faoi laochra/bhanlaochra eile a bhfuil staidéar déanta agat orthu? Tacaigh le do fhreagra le fianaise as miotais eile. **15 mharc (3x5mharc)**

| | |
|---------|---|
| 5 mharc | Cosúlacht mínithe go soiléir, lena n-áirítear nasc le sliocht Odaiséas Sampla mionsonraithe ó mhiotas eile, lena n-áirítear ainm an laoich/banlaoich nó an charachtair ábhartha (m.sh. tá Odaiséas ina cheannaire ar an gcríú ar thuras, mar a sheolann Iasón & na hArganátaigh go Colcas.) |
| 3 mharc | Níl an chosúlacht mínithe go soiléir nó níl nasc le sliocht Odaiséas soiléir Sampla tugtha ón miotas, lena n-áirítear ainm an laoich/banlaoich nó an charachtair ábhartha Nó Ráiteas an-ghairid ar chosúlacht / nasc, gan aon mhionsaothrú Nó Anailís mhaith ar sliocht Odaiséas mar a oireann do théamaí laochra, ach gan aon sampla ar leith |
| 1 mharc | Laoch/banlaoch ainmnithe, ach tá an sampla iomlán míchruinn nó níl sé nasctha le hOdaiséas Nó athrá ar an gcosúlachtaí céanna le laoch difriúil Nó ní bhaineann laoch/banlaoch leis an miotas |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith |

Ceist 4: 30 marc

- (a) Cén fáth, dar leat, ar bhailigh daoine le féachaint ar Camilla nuair a d'ímigh sí thar bráid? Tacaigh le do fhreagra le anailís ar an téacs. **6 mharc**

| | |
|--------------|---|
| 5-6 marcanna | Feasacht go raibh sé neamhghnách do mhná bheith ina laochra Áirítear anailís an-mhaith ar an téacs |
| 3-4 marcanna | Feasacht go raibh sé neamhghnách do mhná bheith ina laochra Áirítear anailís maith ar an téacs Nó Anailís an-mhaith ar théacs a bhaineann le Camilla a bheith éachtach, ach ní luaitear go bhfuil sé neamhghnách do mhná a bheith ina laochra |
| 1-2 marcanna | Feasacht go raibh sé neamhghnách do mhná bheith ina laochra, anailís an-bhunúsach ar an téacs Nó Iarracht ar bith (fiú má tá sé an-ghairid nó mura n-éiríonn léi) plé leis an anailís ar an téacs |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith |

- (b) Míniú an chaoi a bhfuil cur síos Veirgil ar charachtar miotasach Camilla difriúil ó shaolta na bhfforbhan a mhair sa tSean-Ghréig / sa Róimh. **12 mharc**

NB: D'fhéadfadh trácht a bheith ann ar an difríocht idir léiriú inscne i miotas agus foinsí stairiúla

| | |
|----------------|---|
| 10-12 marcanna | Pléitear eispéireas saoil na mban sa tSean-Ghréig nó sa tSean-Róimh agus sonraí ar leith ann Léirítear tuiscint an-mhaith ar an difríocht le dhá phointe forbartha ar a laghad |
| 6-9 marcanna | Tugtar cuntas ar eispéireas saoil na mban sa tSean-Ghréig nó sa tSean-Róimh, ag brath níos mó ar shonraí cineálacha Léirítear tuiscint mhaith ar dhifríocht le dhá phointe nó pointe forbartha amháin - níos mó scoipe chun forbairt a dhéanamh nó tuilleadh mínithe a thabhairt atá cailte ag an iarrthóir |
| 1-5 marcanna | Tugtar eolas bunúsach faoi eispéireas na mban sa tSean-Ghréig nó sa tSean-Róimh Léirítear tuiscint éigin ar dhifríocht le pointe amháin, ráiteas cineálach nó tagairt don téacs |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith |

- (c) Dá mba bhean óg tú a mhair sa domhan ársa, arbh fhearr leat cónaí sa tSean-Ghréig nó sa Róimh? Tabhair cúiseanna le do fhreagra. **12 mharc**

| | |
|----------------|--|
| 10-12 marcanna | Pléitear tuairim faoi eispéireas na mban i saol laethúil na Gréige nó na Róimhe Tacaítear leis an tuairim le pointí forbartha faoi ghnéithe sonracha de shaol cailín / mná óige D'fhéadfadh comparáid a bheith ann idir an Ghréig agus an Róimh |
| 6-9 marcanna | Luaitear tuairim faoi eispéireas na mban i saol laethúil na Gréige nó na Róimhe Tacaítear leis an tuairim le pointí faoi ghnéithe níos cineálaí de shaol cailín / mná óige Déantar argóint ina choinne, seachas an rogha a mhíniú (7 marc ar a mhéad) |
| 1-5 marcanna | Tugtar roinnt faisnéise ábhartha faoin saol laethúil sa Ghréig nó sa Róimh Déantar pointe bunúsach amháin ar a laghad faoi eispéireas na mban |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith |

Ceist 5: 30 marc

- (a) Meaitseáil **cúig** cinn ar bith de na téarmaí tithíochta seo ón tSean-Ghréigis agus ón Laidin lena sainmhínithe. Scríobh uimhir an téarma sa bhosca taobh leis an sainmhíniú ceart. **15 mharc (5x3mharc)**

Teach sa tSean-Ghréig (8. oikos)

Teach sa tSean-Róimh (4. domus)

Seomra leapa (2. cubiculum)

Toilg (7. klinai)

Gairdín (6. hortus)

Cistin (3. culina)

Ceathrú na bhfear (1. andron)

Ceathrú na mban (5. gynaiikon)

- (b)** Luaigh focal nua-aimseartha bainteach leis an teach a thagann ó fhocal Sean-Ghréigise nó Laidine. Tig leat ceann de na téarmaí Sean-Ghréigise nó Laidine thuas a úsáid. **5 mharc**

| | |
|---------|--|
| 5 mharc | Focal cruinn a fhaightear ón tSean-Ghréigis nó ón Laidin a bhaineann leis an teach |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith nó focal mícheart (nach mbaineann leis an teach) |

- (c)** Mínigh conas a bhaineann míniú na bhfocal a roghnaíodh le haghaidh pháirt **(b)** lena chéile. **10 marc**

| | |
|-------------|---|
| 10 marcanna | - brí an tseanfhocail Gréigise/Laidine (2 mharc) - brí an fhocail nua-aimseartha (3 mharc) - míniú ar an gceangal idir an dá fhocal (3 nó 5 mharc bunaithe ar cháilíocht) |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith / go hiomlán mícheart |

Ceist 6: 30 marc

- (a)** Cén ghné den saol laethiúil lena mbaineann an ceithre dhéantán seo? **3 mharc**

| | |
|---------|----------------------------------|
| 3 mharc | Cluichí |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith nó mícheart |

- (b)** Cad atá le foghlaim faoin saol laethiúil ag daoine óga sa domhan ársa ón bhfianaise in Íomhánna A-D? Úsáid sonraí as dhá cheann, ar a laghad, de na hÍomhánna seo le tacú le do fhreagra.

12 mharc

| | |
|----------------|--|
| 10-12 marcanna | Pléitear cad is féidir linn a fhoghlaim ó na déantáin seo i dhá phointe forbartha ar a laghad Léirítear smaointeoireacht chriticiúil/chruthaitheach an-mhaith chun nasc (naisc) a dhéanamh idir déantáin agus saol laethiúil daoine óga Úsáidtear sonraí sonracha ó dhá íomhá ar a laghad chun tacú le plé |
| 6-9 marcanna | Luaitear an méid is féidir linn a fhoghlaim ó na déantáin sin in dhá phointe ar a laghad Léiríonn smaointeoireacht chriticiúil/chruthaitheach mhaith chun nasc (naisc) a dhéanamh idir déantáin agus saol laethiúil daoine óga Úsáidtear roinnt sonraí ó dhá íomhá chun tacú le plé |
| 1-5 marcanna | Luaitear hachomair cad is féidir linn a fhoghlaim ó dhéantáin go ginearálta i bpointe amháin ar a laghad Iarrachtaí nasc a dhéanamh idir na déantáin sin agus saol laethiúil daoine óga Nó Déantar tagairt d'íomhá amháin ar a laghad |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith |

(c) Roghnaigh ceann de na topaicí seo agus tabhair cuntas ar an eispéireas a bhféadfadh a bheith ag déagóir sa tSean-Róimh nó sa tSean-Ghréig maidir leis. – Oideachas Éadaí; Bia. **15 mharc**

| | |
|----------------|---|
| 13-15 marcanna | Cuntas cuimsitheach ar an topaic roghnaithe, ag léiriú leithead agus dhoimhneacht an eolais Déantar cúig phointe fhíorasacha ar a laghad Áirítear agus mínítear na príomhthéarmaí ábhartha (m.sh. pedagogos, rhetor, toga, stola, prandium, cena.) Ní mór tagairt a dhéanamh d'eispéireas na ndéagóirí chun na 15 mharc iomlán a fháil |
| 10-12 marcanna | Cuntas an-mhaith ar an topaic roghnaithe, ag léiriú leithead nó dhoimhneacht an eolais Déantar trí phointe fhíorasacha ar a laghad Áirítear leis na príomhthéarmaí ábhartha |
| 6-9 marcanna | Cuntas maith ar an topaic roghnaithe, ag baint úsáid as eolas cineálach den chuid is mó Déantar 1-2 phointe, d'fhéadfadh sé nach bhfuil siad iomlán cruinn Nó grinnchuntas ar phríomhphointe amháin laistigh den topaic |
| 1-5 marcanna | Cuntas gairid/bunúsach ar an topaic roghnaithe go ginearálta nó bainteach le heispéireas déagóirí Nó Cuntas ina bhfuil faisnéis mhíchruinn den chuid is mó |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith |

| | | |
|----------------|---------------------------------|-----------------|
| Roinn B | Domhan Aichill, an Róimh | 180 marc |
|----------------|---------------------------------|-----------------|

Ceist 7: 10 mharc (5 x 2mharc)

| Ainm an Charachtair | An Logainm |
|----------------------------|-------------------|
| Aichill | Phthia |
| Agaiméamnón | Micéiné |
| Meanalás | Sparta |
| Neastór | Pulas |
| Eachtar | An Traí |

Ceist 8: 15 mharc (5 x 3mharc)

- (a) Apalló, (b) méid agus neart, (c) bás Phatraclas,
(d) banríon na Traí, (e) Agaiméamnón agus Meanalás

Ceist 9: 20 marc

Freagair na ceisteanna seo faoi na heachtraí as ar tháinig Cogadh na Traí.

(a) Cuir na heachtraí seo ord croineolaíoch trí na boscaí a uimhriú, 1-5. **5 mharc (5 x 1 mharc)**

4 seolann Páras agus Héilin go Traí

5 seolann míle long ón nGréig

2 an Bhreithiúnas Pháras

1 pósadh Pheiléis agus Téitis

3 tugann Páras cuairt ar Mheanalás

(b) Roghnaigh eachtra amháin as páirt (a). Tabhair achoimre ghairid ar ar tharla agus mínigh an fáth a raibh an eachtra sin tábhachtach. **15 mharc** (NB: Ba chóir ualú níos mó a thabhairt don achoimre ná an tábhacht)

| | |
|----------------|--|
| 13-15 marcanna | Achoimre den scoth ar an imeacht roghnaithe, ag baint úsáid as sonraí sonracha (cúig phointe chruinne ar a laghad) Tá ainmneacha cearta na ndaoine agus na n-áiteanna ábhartha ann Mínítear an tábhacht go maith |
| 10-12 marcanna | Achoimre an-mhaith ar an imeacht roghnaithe, ag baint úsáid as (trí phointe chruinne ar a laghad) Tá ainmneacha cearta na ndaoine agus na n-áiteanna ábhartha ann Mínítear an tábhacht Nó Achoimre den scoth gan aon ráiteas ar thábhacht (12 mharc ar a mhéad) |
| 6-9 marcanna | Achoimre mhaith ar an imeacht roghnaithe, ag baint úsáid as sonraí cineálacha den chuid is mó (1-2 phointe, d'fhéadfadh sé nach bhfuil siad iomlán cruinn) Ní luaitear ach tábhacht, má luaitear ar aon chor í |
| 1-5 marcanna | Achoimre an-ghairid nó tugtar roinnt faisnéise a bhaineann leis an imeacht roghnaithe |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith nó gan imeacht ó chuid (a) |

Ceist 10: 45 marc

Léigh an dá théacs seo as an Íliad le Hóiméar agus freagair na ceisteanna ina ndiaidh.

(a) Ainmnigh dhá bhuafhocal i dTéacs A. **5 mharc**

| | |
|---------|---|
| 5 mharc | Dhá cheann ar bith as Téacs A |
| 3 mharc | Ceann amháin ar bith as Téacs A |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith / buafhocail aitheanta go mícheart |

(b) Déan cur síos mion, i do chuid focal féin, ar a bhfuil ar siúl ag Héilin i dTéacs A. **8 marc**

| | |
|---------|---|
| 8 marc | Cur síos an-mhaith, a thugann cuntas ar an gcuid is mó de na sonraí in Téacs A Gach rud ina bhfocail féin |
| 5 mharc | Cur síos maith, a thugann cuntas ar go leor de na sonraí in Téacs A Ina bhfocail féin den chuid is mó |
| 3 mharc | Cur síos an-ghairid Nó Cur síos níos faide, ach ag brath an-iomarca ar athfhriotail ó Théacs A |
| 0 marc | Ní dhéantar iarracht / ag brath ar athfhriotail amháin |

(c) Mínigh dhá shlí a léiríonn Téacs B go bhfuil grá ag Andromache dá fear céile, Eachtar. **12 mharc**

| | |
|----------------|--|
| 10-12 marcanna | Míniú an-mhaith, ag baint úsáid as dhá phointe forbartha atá tacaithe ag fianaise ó Théacs B Áirítear anailís ar an téacs |
| 6-8 marcanna | Míniú maith, ag baint úsáid as dhá phointe tacaithe ag fianaise ó Théacs B |
| 4 mharc | Míniú an-ghairid nó tugtar trácht éigin ar ghrá Andromache d'Eachtar, ag brath ar athfhriotail ó Théacs B |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith |

(d) An léiriú tipiciúil de charachtair bhan Téacs A agus Téacs B san *Íliad*, dar leat? Mínigh do fhreagra le fianaise ó Théacsanna A agus B agus fianaise eile ón *Íliad*. **20 marc**

Pointí táscacha

- Téacs A: níl na mná bainteach leis an ngníomh nó leis an gcinnteoireacht; is breathnóirí iad seachas rannpháirtithe; fíodóireacht mar ról mná
- Téacs B: imní faoi fhir agus iad i mbun cogaidh agus a gcinniúint féin, a bhraithfidh ar thoradh an chogaidh
- caitear leo mar rudaí agus déantar foréigean ina n-aghaidh: Briseis , Chryseis
- gan chumhacht cé gur banríona/banphrionsaí iad: Hecuba, Cassandra, Andromache
- bandia baineann cumhachtacha i gcomparáid le mná daonna

| | |
|-------------|---|
| 20 marcanna | Tuairim shoiléir ar léiriú tipiciúil na gcarachtar baineann Míniú den scoth, le dhá phointe dea-fhorbartha ar a laghad Pléitear fianaise ábhartha ó Théacs A, Téacs B agus cuid eile den <i>Íliad</i> Cuirtear fianaise/anailís i gcomhthéacs, ag léiriú ardleibhéal tuisceana ar an <i>Íliad</i> |
| 16 marcanna | Tuairim shoiléir ar léiriú tipiciúil na gcarachtar baineann Míniú an-mhaith, le dhá phointe forbartha ar a laghad Pléitear fianaise ábhartha ó Théacs A, Téacs B agus cuid eile den <i>Íliad</i> |
| 12 marcanna | Tuairim ar léiriú (tipiciúil) na gcarachtar baineann Míniú maith, le pointe amháin ar a laghad Áirítear fianaise ó dhá cheann díobh seo ar a laghad: Téacs A, Téacs B agus cuid eile den <i>Íliad</i> D'fhéadfadh míchruinneas nó tuairim nach bhfuil chomh soiléir sin / easpa fianaise a bheith ann |

| | |
|--------------|--|
| 1-8 marcanna | Míniú gairid nó bunúsach / iarracht tuairim a thabhairt ar léiriú carachtair bhaineanna Tagraítear do cheann amháin ar bith díobh seo a leanas: Téacs A, Téacs B agus cuid eile den <i>Íliad</i> NÓ Déantar aon phointe ginearálta faoi léiriú ban i miotas / sa litríocht chlasaiceach |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith |

Ceist 11: 25 marc

Cé acu laoch san *Íliad* is mó a leanann an cód iompair Hóiméarach do laoch, dar leat? Mínigh do fhreagra le fianaise ón léamh atá déanta agat ar an *Íliad*. **25 marc**

Pointí tásca

- sainmhíniú ar timé, kleos, aidós, areté, nó pathos
- ceangal idir an cód Hóiméarach agus an saol i sochaí Hóiméarach
- cinntí agus gníomhartha a rinne an laoch
- luachanna na n-iarrthóirí féin / cód onóra pearsanta
- anailís ar *Íliad*, laochas, laochra ar leith

| | |
|--------------|---|
| 25 marc | Tuairim shoiléir tugtha faoi laoch amháin san <i>Íliad</i> Míniú maith, ag baint úsáid as 2-3 phointe forbartha Pléitear fianaise ó staidéar ar an <i>Íliad</i> Léirítear tuiscint ar an gcód iompair Hóiméarach |
| 15 – 20 marc | Tuairim tugtha faoi laoch amháin san <i>Íliad</i> Mínítear an tuairim, ag baint úsáid as 2 phointe ar a laghad Tá fianaise ann ó staidéar ar an <i>Íliad</i> Léirítear tuiscint ar éachtaí/ tagairt intuigthe don chód Hóiméarach D'fhéadfadh míchruinneas nó tuairim nach bhfuil chomh soiléir sin / easpa fianaise a bheith ann |
| 1 – 10 marc | Míniú an-ghairid/bunúsach/chineálach Tagraítear d'fhianaise ó staidéar ar shochaí an <i>Íliad</i> / sochaí Hóiméarach ach is cur síos é den chuid is mó ar imeachtaí seachas tagairt d'iompar laochais NÓ Déantar aon phointe (pointí) ginearálta faoi chinntí/gníomhartha/pearsantacht laoich amháin san <i>Íliad</i> |
| 0 | Gan iarracht ar bith |

Ceist 12: 15 mharc (5 x 3 mharc)

Úsáid an liosta téarmaí ailtireachta seo chun **cúig** ghné ailtireachta ar bith a lipéadú sna híomhánna thíos. Ní ceadmhach duit ach téarma **amháin** a scríobh sna boscaí thíos.

(a) cruinneachán, (b) peidiméid, (c) mullach colúin, (d) colún, (e) coirnis, (f) áirse, (g) ceap

Ceist 13: 50 marc**(a)** Ainmnigh foirgneamh / struchtúr Rómhánach **amháin agus** an té a choimisiúnaigh é. **3 mharc**

| | |
|---------|---|
| 3 mharc | 2 mharc ar an bhfoirgneamh ceart, 1 mharc ar an duine ceart (Ná gearr pionós as earráidí litrithe) |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith / nó mícheart |

(b) Déan cur síos mion ar chuma an fhoirgnimh / struchtúir a d'ainmnigh tú i bpáirt **(a)**. **15 mharc**
I do fhreagra luaigh sonraí a bhaineann le heochairphointí, ar nós:

- gnéithe ailtireachta; maisiú; laistigh; lasmuigh; dearadh / leagan amach.

| | |
|--------------|--|
| 15 marcanna | Cur síos cuimsitheach ar an bhfoirgneamh/struchtúr Tá mionsonraí den scoth ann a bhaineann le ceithre phríomhghné ailtireachta ar a laghad |
| 12 marcanna | Cur síos an-mhaith ar an bhfoirgneamh / struchtúr Tá sonraí sonracha ann a bhaineann le trí phríomhghné ailtireachta ar a laghad |
| 9 marc | Cur síos maith ar an bhfoirgneamh / struchtúr Tá sonraí ann a bhaineann le dhá ghné ailtireachta ar a laghad |
| 1-5 marcanna | Cur síos an-ghairid / bunúsach ar an bhfoirgneamh / struchtúr Nó Cur síos ina bhfuil faisnéis ailtireachta chineálach nó mhíchruinn den chuid is mó |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith |

(c) Scríobh faoi shaol an duine a choimisiúnaigh an foirgneamh/struchtúr a d'ainmnigh tú i bpáirt **(a)**. **12 mharc**Pointí táscacha

- saol pearsanta: teaghlach, pearsantacht, bás
- saol poiblí: gairm pholaitiúil nó mhíleata, rath agus teipeanna

| | |
|----------------|--|
| 10-12 marcanna | Cuntas an-mhaith, ina bhfuil réimse eolas cruinn sainiúil faoin duine Dhá phointe forbartha (dea-fhorbartha) nó cúig ráiteas fhíorasacha, atá mionsonraithe agus sainiúil |
| 6-9 marcanna | Cuntas maith, ina bhfuil eolas cruinn agus sonracha den chuid is mó faoin duine Pointe forbartha amháin nó trí ráiteas fhíorasacha ar a laghad. |
| 1-5 marcanna | Cuntas an-ghairid/ bunúsach nó déantar roinnt ráiteas Pointe cruinn bailí amháin ar a laghad |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith |

- (d) An bhfuil foirgnimh / struchtúir Rómhánacha go maith chun daoine nó eachtraí a chomóradh, dar leat? Míniú do chúiseanna le fianaise ó do chuid staidéir ar ailtireacht na Róimhe. **20 marc**

Pointí tásca

- chiallaigh ábhar agus modhanna gur tógadh iad chun go mairfeadh siad
- ailtireacht phoiblí, feicthe ag saoránaigh agus eachtrannaigh mar an gcéanna
- cuireann struchtúir iontacha mothú cumhachta in iúl
- bhain an pobal leas as úsáid na spásanna sin
- bhí go leor daoine neamhliteartha, agus mar sin bhíodh an ailtireacht ina modh chun teachtaireachtaí a chur in iúl go forleathan
- mar chuid de bholscaireacht, ceannairí a bhaineann le hoidhreacht agus féiniómhá, iomaíoch
- tábhacht stairiúil

| | |
|--------------|---|
| 20 marcanna | Tuairim shoiléir tugtha faoi úsáid chomórtha ailtireachta na Róimhe Míniú den scoth, le dhá phointe dea-fhorbartha ar a laghad Pléitear fianaise ábhartha agus shainiúil ó staidéar ar ailtireacht na Róimhe Áirítear anailís |
| 16 marcanna | Tuairim shoiléir tugtha faoi úsáid chomórtha ailtireachta na Róimhe Míniú an-mhaith, le dhá phointe forbartha nó pointe amháin dea-fhorbartha Pléitear fianaise ábhartha agus shainiúil ó staidéar ar ailtireacht na Róimhe |
| 12 marcanna | Tuairim tugtha faoi (úsáid chomórtha) ailtireachta na Róimhe Míniú maith, le pointe forbartha amháin ar a laghad Tá fianaise ann ó staidéar ar ailtireacht na Róimhe D'fhéadfadh míchruinneas nó tuairim nach bhfuil chomh soiléir sin / easpa fianaise a bheith ann |
| 1-8 marcanna | Míniú an-ghairid / iarracht tuairim a thabhairt faoi ailtireacht na Róimhe Tagraítear d'fhianaise ó staidéar ar ailtireacht na Róimhe Nó Déantar aon phointe ginearálta faoi fheidhm/cuspóir/oidhreacht ailtireacht na Róimhe |
| 0 marc | Gan iarracht ar bith |

Scéim Mharcála: Clasaicí na Sraithe Sóisearaí 2023

Roinn C

Laidin – Teanga Chlasaiceach

180 marc

Ceist 14: 16 Mharc (4 x 4 mharc)

- (a) go leadhb leadráin
- (b) rud mar mhalairt ar rud eile
- (c) agus gach eile
- (d) is é sin

Ceist 15: 20 Marc

(a) 8 marc (2 x 4 mharc)

- 2 mharc ar ainmneach (1 fhréamh + 1 deireadh)
- 1 mharc ar ginideach agus inscne (.5 gach ceann)
- 1 mharc ar brí

(b) 3 mharc d'aon fhocal Béarla a thagann ó crēdō, crēdere, crēdidī, crēditum

- NB: Ná gearr pionós as earráid litrithe do pháirt **(b)** nó **(c)**.

(c) 6 mharc (4+2) as 2 fhocal Béarla ar bith a thagann ó magnus, magna, magnum

- NB: 1 mharc amháin má thug siad focal Laidine a úsáidtear sa Bhéarla, amhail magnum nó magnum opus

(d) 3 mharc as míniú ar an dóigh a mbaineann ceann amháin de na focail Bhéarla as cuid **(b)** nó **(c)** le brí an credo nó magnus

- **2 mharc** ar bhrí an fhocail Bhéarla + **1 mharc** ar cheangal leis an bhfocal Laidine
- Ná gearr pionós as sainmhíniú neamhiomlán/míchruinn ar an bhfocal Béarla.

Ceist 16: 20 marc (4 x 5 mharc)

- 1,
- 4,
- 2,
- 3.

Ceist 17: 4 marc (4 x 1 mharc)

- 2, 3, 1, 4.

Ceist 18: 10 marc (5 x 2 mharc)

(a) ager, (b) amīcīs, (c) vīdit, (d) audīvērunt, (e) altōs

Ceist 19: 15 mharc (5 x 3 mharc)

(a) níos cróga, (b) a dtugadh sé grá di, (c) go tapa, (d) chónaigh Eurydice leis, (e) féadfaidh

Ceist 20: (50 marc)

(a) 40 marc:

- Ní ghearrfar pionós ar iarrthóirí as eolas breise mícheart a chur san áireamh
- Féadfar páirtchreidiúint a thabhairt d'iarrthóirí as freagraí a chuimsíonn:
 - Eolas ábhartha bunaithe ar a dtuiscint ar fhocail/frásaí aonair
 - Eolas ábhartha bunaithe ar a dtuiscint ghinearálta ar an sliocht

Freagraí táscacha

(i) ar bharr sléibhe **(3 mharc)**

(ii) go dtí an talamh / chuig a teach nua **(3 mharc)**

(iii) **Dhá cheann** ar bith acu seo a leanas **(9 marc: 5 + 4):**

- níor theastaigh aon rud uaithe; níor theastaigh rud eile uaithe; bhí teach aici; bhí sclábhaithe aici; bhí gach rud a bhí aici go maith; bhí na rudaí maithe uile aici.

(iv) An bhfuil mo dheirfiúracha ábalta cuairt a thabhairt orm? **(5 mharc)**

(v) beirt deirfiúracha Psyche a iompar chuici **(5 mharc)**

(vi) **Dhá cheann** ar bith acu seo a leanas **(8 marc: 4 + 4):**

- bhí éad orthu lena teach; éad lena sclábhaithe; éad mar go raibh saol níos éasca aici ná iad

(vii) **Ceann amháin** díobh seo a leanas: "An bean chéile sona thú?" ; "Cé hé d'fhear céile?" **(4 mharc)**

(viii) Níl sé feicthe aici go fóill **(3 mharc)**

(b) 6 mharc

(i) clásal coibhneasta **(3 mharc)**

(ii) briathar san infinideach **(3 mharc)**

(c) 4 mharc: Tuairim **(1 mharc)** + cúis bhailí ar bith **(2 mharc)** + fianaise **(1 mharc)**.

Ceist 21: 30 marc

Ní ghearrfar pionós ar iarrthóirí as focail a chur isteach nó a aistriú ar bhealach níos gonta fad is a choinnítear an bhrí iomlán.

- Tabhair marcanna iomlána in aghaidh na habairte nuair atá siad **comhchiallach ar a laghad** leis na gciall fhoriomlán.
- Tabhair 1 mharc in aghaidh an fhocail nuair atá an t-aistriúchán **comhchiallach ar a laghad**.
- Tabhair páirtmharcanna in aghaidh an fhocail nuair atá mionearráid **amháin** ann. (Féach ar Aguisín)
- Tabhair 0 marc in aghaidh an fhocail as **níos mó ná dhá** mhionearráid nó earráid mhór **amháin**. (Féach ar Aguisín)
- Tabhair 0 marc ar gach focal suntasach atá **fágtha ar lár** ón aistriúchán.

ubi ... tenēbat. **(12 mharc)**

quid vīdit? **(2 mharc)**

Psȳchē ... cōnspexit, **(8 marc)**

sed ... Veneris. **(8 marc)**

Ceist 22: 15 mharc

Ní ghearrfar pionós ar iarrthóirí as focail a chur isteach nó a aistriú ar bhealach níos gonta fad is a choinnítear an bhrí iomlán.

- Tabhair marcanna iomlána in aghaidh na habairte nuair atá siad **comhchiallach ar a laghad** leis na gciall fhoriomlán.
- Tabhair 1 mharc in aghaidh an fhocail nuair atá an t-aistriúchán **comhchiallach ar a laghad**.
- Tabhair páirtmharcanna in aghaidh an fhocail nuair atá mionearráid **amháin** ann. (Féach ar Aguisín)
- Tabhair 0 marc in aghaidh an fhocail as **níos mó ná dhá** mhionearráid nó earráid mhór **amháin**. (Féach ar Aguisín)
- Tabhair 0 marc ar fhocal suntasach atá **fágtha ar lár** ón aistriúchán.

(a) 4 mharc (1 mharc ar -que)

(b) 4 mharc

(c) 7 marc (1 mharc ar -que)

Ceist 23: 18 marc (9 x 2 mharc)

- (a) C
- (b) F
- (c) D
- (d) B
- (e) E
- (f) A
- (g) (i) Ούρανος (ii) Νυξ (iii) Γαία

- Tabhair páirtmharcanna nuair atá siad ceart ach amháin na botúin litrithe seo:
 - (i) gan análu
 - (i), (ii), (iii) ceannlitreacha mícheart
 - (iii) x in ionad ξ

Ceist 24: 17 mharc

- Ná tabhair marcanna mura bhfuil na focail Bhéarla le haghaidh (a) agus (b) in abairt A.
 - (a) Fréamh cheart Gréigise don fhocal in abairt A (5 mharc)
 - (b) Fréamh cheart Gréigise don fhocal in abairt A (6 mharc)
 - Tabhair 2 mharc mura bhfuil ach focal Ghréigise amháin curtha bhfeidhm/ ceart
 - Tabhair 1 mharc más ceart é agus más é an focal Béarla céanna é ó fhreagra (a)
 - (c) Míniú (6 mharc)
 - 4 mharc Míniú le brí an dá fhocal Sean-Ghréigise
 - 2 mharc ar bhrí na réalteolaíochta
 - Ná gearr pionós as sainmhíniú neamhiomlán/míchruinn ar réalteolaíocht.

Ceist 25: 20 mharc (5 x 4 mharc). Ceithre mharc an ceann.

- 4,
- 5,
- 2,
- 3,
- 1.

Ceist 26: 15 mharc (5 x 3 mharc) Trí mharc an ceann.

- (a) Rialaigh Séas, (b) níos críonna, (c) d’Apollo agus d’Artaimís, (d) ar, (e) a.

Ceist 27: 10 marks (5 x 2 mharc). Dhá mharc an ceann.

- (a) οί, (b) της οίκιας, (c) άρχοντες, (d) κλεπτειν, (e) έφυλασσε.

Ceist 28: 40 marc

- Ní ghearrfar pionós ar iarrthóirí as eolas breise mícheart a chur san áireamh
- Féadfar páirtchreidiúint a thabhairt d'iarrthóirí as freagraí a chuimsíonn:
 - Eolas ábhartha bunaithe ar a dtuiscint ar fhocail/frásaí aonair
 - Eolas ábhartha bunaithe ar a dtuiscint ghinearálta ar an sliocht

Freagraí táscacha

(a) Téann an sclábhaí go dtí an Agora. (4 mharc)

(b) Codlaíonn an máistir / ní dhúisíonn an máistir. (3 mharc)

(c) In aice leis an Acrapoil. (2 mharc)

(d) Léiríú ar: tá go leor le déanamh aige agus nuair a chloiseann sé an torann ar fad san Agora tagann imní air go mbeidh sé ró-ghnóthach san Agora dó teacht abhaile chomh tapa agus is féidir (4 mharc)

(e) Ceannaíonn an sclábhaí (bia ón gceannaí) - iasc, arán agus ológa. (6 mharc)

(f) Níl a dhóthain airgid ag an sclábhaí (don cháis ná don fheoil). (6 mharc)

(g) 'Cá bhfuil an cháis? Cén fáth nach bhfuil an cháis agat?' (4 mharc)

(h) Níl an máistir sásta agus deir sé 'Cá bhfuil mo cháis? Is drochshclábhaí thú.' (6 mharc)

(i) πολυν: cuspóireach uatha, firinsneach. πολλα: cuspóireach, iolra, neodrach. (5 mharc: 2+2+1)

Ceist 29: 50 marc

- Ní ghearrfar pionós ar iarrthóirí as focail a chur isteach nó a aistriú ar bhealach níos gonta fad is a choinnítear an bhrí iomlán.
- Tabhair marcanna iomlána in aghaidh na habairte nuair atá siad **comhchiallach ar a laghad** leis na gciall fhoriomlán.
- Tabhair 1 marc in aghaidh an fhocail nuair atá an t-aistriúchán **comhchiallach ar a laghad**.
- Tabhair páirtmharcanna in aghaidh an fhocail nuair atá mionearráid **amháin** ann. (Féach ar Aguisín)
- Tabhair 0 marc in aghaidh an fhocail as **níos mó ná dhá** mhionearráid nó earráid mhór **amháin**. (Féach ar Aguisín)
- Tabhair 0 marc ar gach focal suntasach atá **fágtha ar lár** ón aistriúchán.

Abairt 1 - ὁ μὲν Ἀχιλλεύς ... ἀνθρώπων. (14 mharc)

- 2 mharc ar μεγιστος, 2 mharc ar ἀνδρειοτατος

Abairt 2 - μετὰ τὸν θάνατον ... εἶχε. (9 marc)

- δι' ὀργῆς εἶχε 1 marc le chéile

Abairt 3 - ὁ Ἀχιλλεύς ... εἶπεν (6 mharc)

Abairt 4 - "ὁ Ἔκτωρ ... ἐφίλησα. (6 mharc)

Abairt 5 - ἐγὼ οὖν ... δῶξω. (7 marc)

Abairt 6 - χρη ... τιμῶρειν." (8 marc)

Ceist 30: 10 marc

- (a) Tá Aichill agus Ajax ag insint dá chéile cén uimhir atá ar an díisle a chaith gach duine díobh. (6 mharc)
- (b) Láithreach, Táscach, 1^ú pearsa, uatha. (4 mharc: 4 x 1 mharc)

Aguisín A: Samplaí de mhionearráidí agus earráidí móra san Aistriúchán.

Aistriúchán ó Shean-Ghréigis go Béarla/Gaeilge.

Samplaí de ‘mhionearráid’:

- nuair a léiríonn aistriúchán tuiscint neamhiomlán ar:

- aimsir, modh, nó ábhar briathair
- tuiseal nó uimhir ainmfhocail
- aontú nó céim aidiachtach (m.sh. comparáideach in ionad sárchéimeach)
- uimhir, pearsa nó inscne an fhorainm (m.sh. eisean ina ionad é)
- gaol idir ábhar agus cuspóir an bhriathair
- aistriúchán ar an tuiseal tabharthach nó ginideach
- brí/ sainmhíniú focail

Sampla de ‘mhór-earráid’:

- nuair a léiríonn aistriúchán tuiscint neamhleor ar:

- brí/ sainmhíniú focail

Aistriúchán ó Laidin go Béarla/Gaeilge

Samplaí de ‘mhionearráid’:

- nuair a léiríonn aistriúchán tuiscint neamhiomlán ar:

- aimsir, modh, nó ábhar briathair
- tuiseal nó uimhir ainmfhocail
- aontú nó céim aidiachtach (m.sh. comparáideach in ionad sárchéimeach)
- uimhir, pearsa nó inscne an fhorainm (m.sh. eisean ina ionad é)
- gaol idir ábhar agus cuspóir an bhriathair
- aistriúchán ar an tuiseal tabharthach, ginideach agus ochslaíoch
- brí/sainmhíniú focail

Sampla de ‘mhór-earráid’:

- nuair a léiríonn aistriúchán tuiscint neamhleor ar:

- brí/sainmhíniú/ focail